

## **U Z N E S E N I E**

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Štefana Michálíka, sudcov JUDr. Daniela Hudáka a JUDr. Viliama Dohňanského na neverejnom zasadnutí konanom 10. augusta 2017 v Bratislave, v trestnej veci vyžiadanej osoby **F. Z.**, prejednal **sťažnosť vyžiadanej osoby** proti uzneseniu Krajského súdu v Bratislave, sp. zn. 2Ntc/9/2017, z 21. júla 2017 o vzatí do predbežnej väzby, takto

### **r o z h o d o l :**

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby **F. Z.** **sa z a m i e t a .**

### **O d ô v o d n e n i e**

Krajský súd v Bratislave uznesením, sp. zn. 2Ntc/9/2017, zo dňa 21. júla 2017, podľa § 15 ods. 2 zákona č. 154/2010 Z.z. o európskom zatýkacom rozkaze v znení neskorších predpisov, zbral **F. Z.**, nar. **X.**, trvale bytom **R.** do predbežnej väzby, na základe európskeho zatýkacieho rozkazu vydaného Okresným súdom Tatabanya, Maďarsko zo dňa 17. mája 2017 pod spisovou značkou 15Bny. 114/2017. Predbežná väzba začala plynúť dňa 18. júla 2017 o 14:00 hod. a vykonáva sa v Ústave na výkon väzby v Bratislave.

Proti tomuto uzneseniu podal **F. Z.** priamo do zápisnice o výsluchu sťažnosť, ktorú odôvodnil tým, že o celom tomto probléme vedel, a preto prišiel z Bangkoku dňa 18. júla 2017 na Slovensko. Svoju sťažnosť doplnil písomným podaním doručeným najvyššiemu súdu dňa 09. augusta 2017, v ktorej uviedol len toľko, že skutku tak, ako je uvedený v európskom zatýkacom rozkaze sa nedopustil, doposiaľ nebol súdne trestaný, a keď sa dozvedel, že je hľadaný políciou prišiel zo zahraničia domov.

Najvyšší súd Slovenskej republiky na podklade podanej sťažnosti preskúmal v rozsahu § 192 ods. 1 Tr. por. správnosť výroku napadnutého uznesenia, proti ktorému sťažovateľ podal sťažnosť a konanie predchádzajúce napadnutému uzneseniu a zistil, že sťažnosť podala oprávnená osoba v zákonnej lehote, avšak nie je dôvodná.

Podľa § 4 ods. 3 zákona o európskom zatýkacom rozkaze, ak sa žiada o vydanie pre trestný čin, za ktorý možno v štáte pôvodu uložiť trest odňatia slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej tri roky a ktorý je v európskom zatýkacom rozkaze príslušným orgánom štátu pôvodu označený priradením k jednej alebo viacerým kategóriám trestných činov uvedených v odseku 4, vykonávajúci justičný orgán neskúma, či ide o čin trestný podľa práva vykonávajúceho štátu.

Podľa § 4 ods. 4 písm. r/ zákona o európskom zatýkacom rozkaze kategóriami trestných činov podľa odseku 3 sa rozumejú organizovaná alebo ozbrojená lúpež.

Podľa § 15 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze, účelom predbežnej väzby je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky tak, aby nedošlo k zmareniu účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze, pokiaľ orgán štátu pôvodu, ktorý má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje.

Podľa § 15 ods. 2 uvedeného zákona, sudca krajského súdu je povinný do 48 hodín od prevzatia zadržanej osoby a od doručenia návrhu prokurátora na vzatie do predbežnej väzby túto osobu vypočúť a rozhodnúť o jej vzatí do predbežnej väzby, alebo ju prepustiť na slobodu. Dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nie je pritom viazaný. Ak sudca rozhodne, že sa zadržaná osoba ponecháva na slobode, súčasne môže rozhodnúť o uložení primeraných opatrení alebo obmedzení na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní, ktorý sa použije primerane. Ak v čase rozhodovania o predbežnej väzbe nie je k dispozícii európsky zatýkací rozkaz, sudca krajského súdu rozhoduje na návrh prokurátora, ku ktorému je pripojený záznam podľa § 3 písm. l/.

Podľa § 15 ods. 3 citovaného zákona, na konanie podľa odseku 1 je príslušný krajský súd, ktorému prokurátor príslušný podľa § 11 predložil návrh na rozhodnutie o predbežnej väzbe.

Podľa druhej vety § 18 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze, proti rozhodnutiu o väzbe je prípustná sťažnosť, odkladný účinok má len sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu o prepustení osoby z väzby, ak súčasne bola podaná sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu súdu o výkone európskeho zatýkacieho rozkazu.

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. nadriadený orgán zamietne sťažnosť, ak nie je dôvodná.

Z obsahu predloženého spisu vyplýva, že Krajský súd v Bratislave rozhodol o väzbe F. Z. na podklade návrhu krajskej prokurátorky v Bratislave, ktorá svoj návrh odôvodnila tým, že na menovaného bol vydaný európsky zatýkací rozkaz Okresným súdom Tatabanya, Maďarsko zo dňa 17. mája 2017 pod spisovou značkou 15Bny. 114/2017, za účelom jeho zadržania a odovzdania do Maďarska na trestné stíhanie pre trestný čin organizovanej alebo ozbrojenej lúpeže podľa § 365 ods. 4 maďarského Trestného zákona, ktorý mal spáchať 3. apríla 2017. Za uvedený trestný čin hrozí vyžiadanej osobe trest odňatia slobody s hornou hranicou trestnej sadzby 15 rokov. Z kópie pasu vyžiadanej osoby je zrejmé, že táto sa dlhodobejšie pohybuje mimo krajín Európskej únie a v prípade opätovného odcestovania do takejto krajiny by európsky zatýkací rozkaz nebolo možné vykonať. Menovaný je nezamestnaný, a teda nemá legálny zdroj príjmov. Z uvedených dôvodov existuje dôvodná obava, že vyžiadaná osoba by sa mohla skrývať, aby sa vyhla trestnému stíhaniu.

Na základe vyššie uvedených skutočností má Najvyšší súd Slovenskej republiky za to, že krajský súd rozhodol o návrhu krajskej prokurátorky na vzatie F. Z. do predbežnej väzby v rámci lehôt stanovených zákonom. Rovnako za zistených okolností po splnení formálnych a materiálnych podmienok (obava zo zmarenia účelu konania o EZR) v súlade so zákonom, pretože v posudzovanom prípade boli na uvedený postup splnené zákonné podmienky uvedené v § 15 ods. 1, ods. 2 a ods. 3 citovaného zákona. Sťažnosť vyžiadanej osoby, ktorú podala priamo do zápisnice o výsluchu, nebola žiadnym spôsobom odôvodnená, ničím podložená, pričom vyžiadaná osoba dôvody svojej sťažnosti ani dodatočne nedoplnila.

Pretože zmyslom ustanovenia § 15 ods. 1 citovaného zákona o predbežnej väzbe je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky tak, aby nedošlo k zmareniu účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze, pokým orgán štátu pôvodu, ktorý

má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje, krajský súd vzhľadom na zistené okolnosti posudzovaného prípadu rozhodol o návrhu krajskej prokurátorky správne a v súlade so zákonom.

Na základe konštatovaných skutočností Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

**P o u č e n i e :** Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

**V Bratislave 10. augusta 2017**

**JUDr. Štefan M i c h á l i k , v. r.**  
**predseda senátu**

Za správnosť vyhotovenia: Anna Halászová